

[Texte]

Mr. Clark (Brandon—Souris): I am sorry; I thought you were saying that there was no quorum today. There is indeed a quorum today.

The Chairman: There is a quorum today.

Mr. Clark (Brandon—Souris): You are simply looking at the possibility in the future.

Mr. Boudria: Mini-quorum.

I am proposing three here, Mr. Chairman.

Mr. Clark (Brandon—Souris): Three, including the chairman?

An hon. member: Including the chairman.

Mr. Clark (Brandon—Souris): Four, including the chairman, is a quorum—is that correct?

The Chairman: The quorum is four. We do not need a motion for that if you agree to have four instead of three.

Mr. Clark (Brandon—Souris): I think we are agreeing with three.

Mr. Boudria: I think when Mr. Clark said that he was just asking you what the true quorum or the real quorum is so he could compare it with the figure I suggested for the mini-quorum.

Mr. Clark (Brandon—Souris): I would agree with three.

The Chairman: Three, including the chairman. Does everybody agree with that?

Mr. Clark (Brandon—Souris): Chairman or... Is there a vice-chairman for this committee or not?

The Chairman: No.

Mr. Clark (Brandon—Souris): Including the chairman.

Motion agreed to

Le président: Le Sous-comité du programme et de la procédure: Que le président et deux autres membres du Parti progressiste conservateur, un membre du Parti libéral et un membre du Nouveau parti démocratique forment le Sous-comité du programme et de la procédure.

Mr. Boudria: So moved.

M. Champagne: Combien de conservateurs?

The Chairman: Two. The chairman, two PCs, one Liberal and one NDP.

Mr. Clark (Brandon—Souris): Is that the steering committee you are talking about now?

An hon. member: So it is a committee of six?

The Chairman: Four, a subcommittee.

An hon. member: That is the steering committee?

[Traduction]

M. Clark (Brandon—Souris): Je m'excuse; je croyais que vous disiez qu'on n'avait pas le quorum aujourd'hui. Nous avons bel et bien le quorum aujourd'hui.

Le président: Oui.

M. Clark (Brandon—Souris): Vous parlez d'une situation qui pourrait se produire à l'avenir.

M. Boudria: Il s'agit du mini-quorum.

Je propose que le mini-quorum soit de trois, monsieur le président.

M. Clark (Brandon—Souris): Trois, avec le président?

Une voix: Avec le président.

M. Clark (Brandon—Souris): Quatre membres, dont le président, constituent le quorum—est-ce exact?

Le président: Le quorum est de quatre. Il n'est pas nécessaire de proposer une motion si vous voulez avoir un quorum de quatre plutôt que de trois.

M. Clark (Brandon—Souris): Je crois que nous acceptons un quorum de trois.

M. Boudria: Je crois que M. Clark voulait savoir quel était le quorum complet, afin de comparer cela au mini-quorum que j'avais proposé.

M. Clark (Brandon—Souris): J'accepterais un quorum de trois.

Le président: Trois, dont le président. Tout le monde est-il d'accord?

M. Clark (Brandon—Souris): Le président ou... Le Comité a-t-il un vice-président?

Le président: Non.

M. Clark (Brandon—Souris): Le quorum est donc de trois, dont le président.

La motion est adoptée

The Chairman: The motion regarding the Sub-committee on Agenda and Procedure is that the Chairman and two other members of the Progressive Conservative Party, one member of the Liberal Party, and one member of the New Democratic Party do compose the Sub-committee on Agenda and Procedure.

M. Boudria: Je le propose.

Mr. Champagne: How many Conservatives did you say?

Le président: Deux. Il y a le président, deux membres du Parti progressiste conservateur, un libéral et un néo-démocrate.

M. Clark (Brandon—Souris): Est-ce que vous parlez du comité directeur?

Une voix: Il s'agit donc d'un comité de six membres?

Le président: C'est un sous-comité de quatre membres.

Une voix: Il s'agit du comité directeur?